*ISSN 2249-510X*

**A Peer Reviewed and Refereed Journal of**

**Kashmiri Literature and Language**

**Department of Kashmiri**

**University of Kashmir**

# نثری نظم: اکھ تعارُف

محمد اشرف بٹ

تلخیص:

کُنہِ تہِ زبانہِ اندر ییٚلہِ تہِ تخلیقی باوژ ہنٛز کتھ چھےٚ وتھان تہٕ زیادٕ تر فن پارٕ چھِ دوٚن حصن منٛز تقسیم سپدان۔ اکھ گوو نثر تہٕ بیا کھ گٔیہِ نظم (شأعری)۔ ادبی نثرٕکس زُمرس منٛز یمہٕ صنفہٕ یوان چھےٚ تمن منٛز چھےٚ داستان، ناول افسانہٕ تہٕ خاکہٕ بیترٕ شأمل۔ یِتھن تحریرن ہنٛز زبان چھےٚ اسہِ عام دوہہ دہنہٕ کٮ۪ن تقریرن منٛز تہِ گوشن گژھان۔ شأعری منٛز چھِ غزل، مثنوی، رُبأعی تہٕ نظم بیترِ یوان۔ تاہم چھنہٕ نثر تہٕ نظم (شأعری) مکمل پأٹھی سطحی آسان زِ اکِی عنصر کیاہ ہکن نہٕ بیٚیس منٛز آسِتھ۔ وونی ہرگاہ أسی نثری نظمہِ (Prose Poem) ہنٛز کتھ کرو، نثری نظم چھےٚ تخلیقی ادبٕچ اکھ سو صنف یتھ منٛز نظمہٕ کٮ۪ن تہٕ نثرٕ کٮ۪ن عنصرن پانہٕ وأنی میُٖل سپدان چھُ۔

کلیدی الفاظ: تخلیقی، داستان، عنصُر، نثری نظمہِ، سطحی، میُٖل

تعارف:

نثری نظمہِ متعلق چھےٚ مختلف محققن تہٕ نقادن ہنٛز وبٕ ھنے الگ الگ ووں گوواکٕث چھ یہِ وننہٕ یوان زِ نثری نظم چھےٚ شأعری ہنٛز اکھ سو صنف ییٚمُک خأرجی رُخ پیرایہ نثرس منٛز اسہِ تہٕ مگر مواد اعتبارٕ آسہِ شأعری یا غأر موزوں نظم یا اکھ تیٚژھ نظم یوسہٕ بحر تہٕ قأفیہ نشہِ

مُچھِ آسہِ ۔ Encyclopedia Britannica مطأبق گیہِ نثری نظم:

" A work in prose that has some of the technical or literary qualities of a poem (such as regular rhyme definitely patterned structure , or emotional or imaginative hightening) But that is set on a page as prose." 1

نثری نظمہِ منز چھُ معنی چہِ پاپرجائی باپت آہنگ ، منظرنگأری تہٕ فرط کہٕ لطیف جذبات ہوٚن شأعرانہٕ خأصیژن پیش کرنہٕ خأطرِ نظمہٕ بجایہِ نثرُک ورتاوسپدان ۔ اکثر چھُ یہِ وننہٕ یوان زِ نثری نظم چھےٚ تیٚلہِ وجود پراوان ییٚلہِ کانٛہہ شأعری ہنٛز تکنیک ورتأوِتھ نثر تحریر کرِ ۔ امہِ بروٚنٛہہ زِ أسی گژھو پوٚرِ واقف زِ نثری نظم کیا چھےٚ ، چھُ میانہِ خیالہٕ گوڈٕ اسہِ نثر تہٕ شأعری ہنٛز ہیت کُنہِ سوچہِ ٹھرِ ورأے زاننہٕ ضروری ۔ نثر چھُ سُہ کانٛہہ تہِ تحریر یتھ منٛز نہٕ کانٛہہ تہِ شأعرانہٕ میٹر آسہِ ۔ خأر یہِ چھےٚ اکھ سہل وکھنے ، مگر میٹر کیاہ چھُ بنیأدی ؟ میٹر چھُ نظمہِ منٛز آہنگ وۄتلاوان ۔ توٚہہِ آسہِ شیکسپیر سُنٛد کانٛہہ مشہور سانیٹ بوزمُت یا باقین زبانن ہنٛدٕ ن گونماتن ہنٛز نظمہٕ بوزمٕژ ، امکانات چھِ زِ توٚہہِ آسہِ واریہن نظمن منٛز اکھ خاص آہنگ ژیونمُت ۔ یہِ آہنگ چھُ مختلف عنصرن پیٹھ مبنی آسان تہٕ قرأتچہِ عملہ دورانے چھُ آہنگ کٔھن ناگہٕ پوکھرٕ ن بہٕ رارے لگان ۔ ووں گوو یہِ کتھ تہِ چھےٚ ژٕ تٕس تھاوِنی زِ شأعری چھنہٕ صرف عروضٕکے یأ ژطواف کران ۔ نظمن منٛز چھُ اکثر شبیہہ وۄتلاونچ کوشش سپدان ، یتھ منٛز استعارُک خاصہٕ ورتاوسپدان چھُ تہٕ اتھ برعکس چھُ نثرس منٛز بیانس ، کردارن تہٕ پلاٹس پیٹھ زوردنہٕ یوان ۔ ووں گووامہِ علاوٕ چھ شأعری ہنٛز کارسأزی منٛز تکرارٕچ تہٕ قأفیہ بندی ہنٛز عمل دخل تہِ آسان ۔

نثری نظم چھ بسااوقات آزادنظمہِ ہنٛدی پأٹھی مصرن تہٕ بندن ہنٛدِس ساختس منٛز آسان تہٕ بامے جُملن تہٕ پرے گرافن منٛز تحریر آسان ۔ اگرۄ چھو تہٕ نثری نظمہٕ چھنہٕ کانٛہہ مخصوص ہیت ، یہِ ہیکہِ بیانیہ تہِ أستھ ، یہِ ہیکہِ ڈامأئی تہِ أستھ ، یہِ ہیکہِ نغمأتی تہِ أستھ ، ووں گوو اگر معلومات ، تفصیلات ، مکالمہٕ تہٕ پلاٹہٕ بجایہِ زبان تہٕ ساخت بوٚن نیرِ تہٕ میانہِ خیالہٕ چھےٚ تیٚلہِ یہِ نظم ۔

نثری شأعری چھےٚ دنیاچن مختلف زبانن تہٕ کلچرن منٛز موجود ۔ امکی ابتدأئی نمونہٕ چھِ اسہِ جاپانس اندر نظرِ گژھان ۔ ممتاز

جاپان شاعر ماتوباشی ین (Matsuo Basho) کۆر سدأہمہِ صدی منز اکھ شاعرانہٕ تغیر ایجاد۔ یتھ زن ہایبن (Haibun) ونان چھِ۔ ہایبن چھےٚ اکھ متناسب ادبی صورت۔ یتھ منز نثرس تہٕ ہایکوس پانہٕ وأنی میٚل سپُد۔ ہایبنگ دأیِر چھُ سٮ۪ٹھاہے کُشادٕ تہٕ اتھ منز چھ اکثر سوانحی عمری، ڈایری، مضمون، نثری نظم تہٕ سفری جرید بیترِ شأمل آسان۔ ماتسوباشو ہنٛز کتاب (Oku No Hosomichi) چھےٚ اتھ اکھ بہترین مثال۔ اتھ کتابہِ اندر چھِ تمیٚ اکھ تیٚتھ طرز اختیار کۆر مُت۔ یتھ منز دۄشوے یعنے نثر کیو نظم شأمل أسِتھ أکِس تِتھس تحریرس زایُن دِوان چھُ یُس بسیار پاسل بنان چھُ۔ (Oku No Hosomichi) سپُد "The narrow road to the deep north and the narrow road to the interior."

نأوی ترجم تہٕ امیُک گوڈنیُک ایڈیشن سپُد 1702 عیسوی یس منز ماتشو باشو بند مرنہٕ پتہٕ شایع۔

مغربس منز چھُ نثری شأعری ہُنٛد آغاز کنوہمہِ صدی ہنٛدِس دسلابس منز فرانسس تہٕ جرمنی منز رِوایتی Verse Line خلاف اکہِ ردِعمل رنگی سپدان۔ جرمن رومأنی شأعر جین پال، نووالس، فریڈرک ہولڈرلن تہٕ ہینری ہین چھِ نثری نظمہِ ہنٛدِ پیشٕ خمہٕ رنگی وچھنہٕ یوان۔ امہِ بروٚنٛہہ اوس اردأہمہِ صدی منز یورپی نثری شأعری ہنٛدٕن پیش رون منز جیمز میکفرسن سٕنٛدِ اوشنک (Ossian) ترجم تہٕ ایوریسٹ ڈی پارنی (Evariste de Parny) سُنٛد (Chansons Madecasses) خاص پأٹھی گنزرن یوان۔

نثری نظمہِ ییٚمہِ وزِپنٛز اکھ ساخت پراوِتمہِ وقتہٕ اوس فرانسیسی شأعر پیٚٹھ الیکزینڈر رین سُنٛد سٮ۪ٹھاہے غلبہٕ۔ یہِ اُس اکھ سخت تہٕ محنت طلب یا ونو Demanding صورت تیٚچ شروعات مورلیس مورلیس ڈی گورین سٕنٛدِ Le-Centaure تہٕ La-Bacchante ستی سپز۔ بیشتر ادب دان چھِ ییٚمن نظمن متعلق ونان زِ یمہٕ چھےٚ سٮ۪ٹھاہے طاقتور نثری نظمہٕ مغربی ثقافتس منز چھےٚ فرانسیسی شأعرن ہنٛدِ محض اکہِ پرتو ستی نثری شأعری اکہِ تحریکہِ ہنٛز قیادت رنگی ووتلان۔ ییٚمیُک ابتدا الوییس برٹرینڈ (Aloysins Bertrand) ہنٛز تصنیفہِ (Gasparl de la nuit) ستی سپُد۔ کُنوہمہِ صدی پتہٕ چھُ فرانسیسی نثری

شاعرن منز سٹیفن مالارمی، چارلس بودلیر تہٕ آرتھر رمباڈ خاص کر شامل۔

وہمہِ صدی تام اُس فرانس منز لگاتار نثری نظم میکس جیکب ہنری میکاوکس، گرٹروڈ اسٹین تہٕ فرانس پونچ ہوی لکھارین ہندِس ذٔسی لیکھنہٕ یوان۔

جدید عربی ادبس منز چھ گوڈنچہِ لٹہ شامی (Syrian) شاعرتہٕ مصنف ماراش ہندین تحریرن منز نثری شاعری ہندی نموٗنہٕ درینٹھی گژھان۔(Djuna Barnes) جونا بارنس ہنز 1936 ءعیسوی یس منز آمژ انتہائی شاعرانہٕ Nightwood ناوی ناولہِ ہندِس تعریفس منز لیوکھ ٹمی زِ اتھ ہکو نہٕ شاعری نثرٕ رنگی درجہ بندی کٔرتھ تکیا زِ اتھ منز چھنہٕ مصرعن درمیان موسیقی ہند تسلسل برقرار روزان۔ ووں گوو یہِ کتھ چھےٚ ژنتس تھاوِنی لایق زِ باقی ماڈرنسٹ مصنف روٗدی مستقل پأٹھی نثری شاعری لیکھان یمن منز خاص کر گرٹوڈ اسٹین تہٕ شیروڈ اینڈرسن شامل چھِ۔ کینڈین لکھأری الزبتھ سمارٹ ہنز تصنیف By Grand Central Station I Sat Down And Wept چھےٚ وہمہِ صدی ہندِس وسطس منز انگریزی زبانہِ اندر شاعرانہٕ نثرٕ چ اکھ بوٚن تہٕ بڈٕ ن مثال۔ اتھ تصنیفہِ اندر چھُ سُمارٹ برطانوی شاعر جارج بارکرس سٟتی پننہٕ نٔن پُر جوش رابطن ہنز روداد Operatic رفعت سان بیان کران۔

نثری نظمہِ نیوو 1950 ءکٮ۪ن گوڈٕ ذٔہلین تہٕ 1960 ءکٮ۪ن ذٔہلین منز امریکی شاعر ایلن گنز برگ، باب ڈیلن، جیک کیرواک، ویم ایس بروز، رسل ایڈسن، چارلس سمک، رابرٹ بلی، جان ایشبیری تہٕ جیمز رایٹ ہندِ ذٔسی دُبارٕ زنم۔ رسل ایڈسنن سگنأوی یہِ صورت سنجیدٕ پأٹھی تہٕ نثری نظمہِ کوٚرُن حقیقت پسندانہٕ عقلہِ باپتھ شہرت دِنس منز خاصہٕ تعاوُن۔ چارلس سمکن ہنز 1989 ءیس منز شایع سپٕز مژشعرٕ سوٚمبرنہِ The World Does Not End زیون پلٹرز پرایز۔ 1980 ءکہِ آخری دہلہِ پٹھ سپٕز نثری نظمہِ سٟٹھے مقبولیت حأصل۔ جریدن منز آیہِ خاص پأٹھی نثری نظمہٕ Microfiction شائع کرنہٕ یٚیمہٕ سٟتی نثری نظم عام سپٕز۔ برطانیہ ہس منز کٔر Stride Books ادارن نثری نظمن ہنز اکھ Anthology 1993 ءیس منز شائع یٚیمُک عنوان A

Curious Architecture اوس۔

ووٗنؠ ہرگاہ أسؠ اردوزبانہِ ہنٛز کتھ کرواتھ اندریمہٕ تہٕ ہیت باقی زبانن ہنٛدِ ادبہٕ پٔٹھ پہہ آیہِ اردولکھاربو ورتاوِنہٕ تمہٕ ہو بہو تِتھے پأٹھی بلکہِ کۆ رُکھ ہناہ ہیرٕ پھیرٕ تہٕ اِدٕ کرِکھ اختیار۔ نثری نظم تہِ چھےٚ اکھ یژ ہے صنف۔ یتھ پٔٹھ اردوزبانہِ اندرا کھ طویل بحث چلیو و تہٕ ہنا تبدیلی سان آیہِ پتولاکن اردوشاعری منٛز ورتاونہٕ۔ اردوزبانہِ ہنٛد بوکینٛژھ نقادووون اتھ ''ادبہِ لطیف'' یا ''نثرِ لطیف'' تہٕ کینٛژھو مأنؠ یہِ اکھ خأىلص صنف۔ بحرحال اگر کانٛہہ تجربہٕ زندٕ زُوتہٕ اعتبار وسند تھاوان آسہِ سُہ ہیکہِ کُنہِ تہِ ہیت منٛز ظأہر گرِتھ۔ نثری نظمہِ ہُنٛد کلیدی عنصر چھُ فکری احساسن ہنٛز توانأئی تہٕ اتھ منٛز چھُ غزل ہوٚن فکری محسوساتن ہُنٛد ارتکاز تہٕ ایجاز آسان۔ نثری نظم چھےٚ قأری ہِنٛدٚن باپتھ اکھ مکمل کیفیت دِٕسؠ یاب کران تہٕ نثری نظم تحریر کرن وألی ہِنٛدِس بہاوس چھُنہٕ فن زانٛہہ تہِ پنہٕ نِس چوکاٹس منٛز قأد کران۔ خأر کتھ چھےٚ اردوزبانہِ منٛز نثری نظمہِ ہِنٛدِ پسِ منظرٕ چ چلان۔ اتھ فارمہِ یعنے نثری نظمہِ یِمو شأعرو اردوزبانہِ منٛز آبیأری تہٕ فروغ دیُت تِمن منٛز چھُ سجاد ظہیر، میراجی، بلاج کومل، باقر مہدی، شہر یار، محمود سعیدی، کشور ناہید تہٕ محمد صلاح الدین برٛنٛہہ بیترٕ قأبلِ ذکر۔

ووٗنؠ ہرگاہ کأشرٕ زبانہِ ہنٛز کتھ کرو، وہمہِ صدی ہِنٛدِ شیمہِ دٕہلہِ پتہٕ سپز کأشرِ زبانہِ منٛز تہِ نثری نظم لیکھنٕچ تجربل وٚتھ روان۔ باقی زبانن ہِنٛدی پأٹھی روٗ دنثری نظمہِ کأشرِس منٛز تہِ صنفِ متنازعہ آسنٕک اعزاز قأیم۔ اکثر و بیشتر شأعرو دِژ اتھ صنفہِ پننہِ دلہٕ بُرا ے پشران تہٕ ووں گووکینٛہہ شٹھٕ عروضین آیہِ نہٕ یہِ صنف راس۔

**کتابیات:**


Loydell, Rupert.(1993).Anthology,A Curious Architecture . London.

Simkin, Chales .(1989). The World Does Not End. London.